



Cyngor Cymuned Llanrhystud *Community Council*

Cofnodion y cyfarfod a gynhaliwyd 10 Ionawr 2024 yn Neuadd Eglwys Llanddeiniol

Minutes of the meeting held 10 January 2024 at Llanddeiniol Church Hall

1. Presennol / *Present:*

Glyn DAVIES (GD), Cllr. Gwyn W. EVANS (GE), John EVANS (JE), Gareth FLYNN (Cadeirydd / *Chair*), Charles GREEN (CG), Gwyn JONES (GJ), Morris JONES (MJ), Iestyn TUDUR-JONES (ITJ)
Eifion ROBINSON (Clerc / *Clerk*)

2. Ymddiheuriadau / *Apologies:*

Sharon RICHARDS (SR)

3. Datgan diddordeb / *Declaration of interest:*

Fe ddatganwyd diddordeb gan y Cadeirydd mewn eitemau 6.01 & 6.02, ac fe ymadawodd yr ystafell ar gyfer y trafodaethau / *The Chair declared an interest in items 6.01 & 6.02 and vacated the room for the discussions.*

4. Cofnodion / *Minutes:*

Cymeradwywyd cofnodion cyfarfod 06 Rhagfyr 2023 fel rhai cywir / *The minutes of the meeting of the 06 December 2023 were approved.*

5. Materion Agored a Gweithredoedd yn Dilyn y Cyfarfod Blaenorol / *Open Matters and Actions from the Previous Meeting:*

#	Disgrifiad / <i>Description</i>	Diweddariad / <i>Update</i>	Gweithred / <i>Action</i>
1	02 Nov 22 - Iestyn Tudur-Jones Cyflwr mainc cyhoeddus / <i>Public bench condition</i>	Clerc: mae'r cais ar gyfer y Cynllun Grant Cymunedol yn cael ei ddrafftio ond heb ei gwblhau hyd yn hyn. <i>Clerc: the Community Grant Scheme application is being drafted but not yet complete</i>	Clerc: i gwblhau'r cais ar gyfer y Cynllun Grant Cymunedol a'i dosbarthu i'r cyngorwyr cyn ei cyflwyno. <i>Clerc: to complete the application for the Community Grant Scheme and circulate to the councillors before submitting.</i>
2	02 Nov 22 - Iestyn Tudur-Jones Parcio yn y gymuned / <i>Parking in the community</i>	Dim cynnydd. GE: cynigwyd bod yr eitem yn cael ei dynnu oddi ar yr agenda a bod y Clerc yn diweddaru os oes unrhyw gynnydd. Pleidlais: 7 O Blaid, 1 Yn Erbyn – derbyniwyd y cynnig. <i>No progress.</i> <i>GE: proposed that the item be removed from the agenda and that the Clerk provides an update if there is any progress.</i> <i>Vote: 7 For, 1 Against - motion carried.</i>	Clerc: i ddiweddaru os oes cynnydd. Eitem i'w tynnu oddi ar yr agenda yn y cyfamser. <i>Clerc: to update if there is any progress.</i> <i>Item to be removed from agenda in the meantime.</i>

#	Disgrifiad / <i>Description</i>	Diweddariad / <i>Update</i>	Gweithred / <i>Action</i>
3	05 Oct 22 - Clerc Creu cynllun ailwampio'r cae chwarae / <i>Itemisation of playing field refurbishment</i>	CG: cynhaliwyd yr ymgynghoriad cyhoeddus ar-lein rhwng 23 Rhagfyr 2023 a 7 Ionawr 2024 a chafwyd 28 o ymatebion gan y gymuned; bydd y wybodaeth hon yn cael ei chynnwys yn y cais am gyllid. Cyngor: yn cytuno i gais gael ei gyflwyno unwaith y bydd y Clerc wedi adolygu'r geiriad. <i>CG: the online public consultation was conducted between 23 December 2023 and 7 January 2024 and received 28 responses from the community; this information will be included in the application for funding.</i> <i>Council: agree for application to be submitted once Clerk has reviewed wording.</i>	CG: i gyflwyno cais yn dilyn adolygiad gan y Clerc. <i>CG: to submit application following review by Clerk.</i>
4	01 Feb 23 - Charles Green Gwelliannau i wefan y gymuned / <i>Community website improvements</i>	Clerc: mae'r gwaith ar adeiladu wefan newydd wedi dechrau. <i>Clerk: building of new website is in progress.</i>	Clerc: i diweddaru'r Cyngor yn ystod y cyfarfod nesaf. <i>Clerk: to update the Council during the next meeting.</i>
5	05 Apr 23 - Charles Green Awdit mewnol / <i>Internal audit</i>	Clerc: Mae angen ffurflenni Eithrio Lwfans Cynghorydd i gyd-fynd â chyflwyno'r Ffurflen Flynyddol. Arwyddodd cynghorwyr y ffurflenni. <i>Clerk: Councillor Allowance Opt-Out forms required to accompany submission of Annual Return. Councillors signed forms.</i>	Clerc: i gyflwyno'r gwybodaeth perthnasol i Awdit Cymru. <i>Clerk: to submit the relevant information to Audit Wales.</i>
6	07 Jun 23 - Iestyn Tudur-Jones Cyflwr y cae chwarae / <i>Playing field condition</i>	Nid yw'r Clerc wedi cysylltu â Pwyllgor y Neuadd Goffa ynglŷn â'r mater yma hyd yn hyn. <i>Clerk has not contacted Memorial Hall committee regarding this issue as yet.</i>	Clerc: i gysylltu Pwyllgor y Neuadd Goffa ynglŷn ag anghenion yswiriant. <i>Clerk: to contact Memorial Hall Committee to inform of insurance requirements.</i>
7	07 Jun 23 - Charles Green Adroddiad Blynyddol Cyngor Cymuned Llanrhystud / <i>Llanrhystud Community Council Annual Report</i>	Clerc: mae'r Adroddiad Blynyddol wedi'i cyfieithu a dim ond newidiau bach i'r fformatio sydd angen cyn ei gyhoeddi. <i>Clerk: the Annual Report has been translated and only requires some formatting before being published.</i>	Clerc: i gyhoeddi'r Adroddiad Blynyddol ar y wefan. <i>Clerk: to publish the Annual Report on the website.</i>
8	13 Oct 23 – Cyngor Cymorth i'r Neuadd Goffa <i>Support for Memorial Hall</i>	Clerc: dim ymateb hyd yn hyn. <i>Clerk: no response yet.</i>	Clerc: i ofyn i Bwyllgor y Neuadd Goffa os all Cyngor y Gymuned helpu. <i>Clerk: to enquire with Memorial Hall Committee whether Community Council can help.</i>
9	13 Oct 23 – Charles Green	Clerc: cyflwynwyd crynodeb o chofnodion cyfarfod mis Rhygfyr i'r	Dim gweithred pellach. <i>No further action.</i>

#	Disgrifiad / <i>Description</i>	Diweddariad / <i>Update</i>	Gweithred / <i>Action</i>
	Cofnodion cyfarfodydd / <i>Meeting minutes</i>	Ddolen ar-lein; derbyniwyd cyfeiriad er mwyn cyflwyno crynodebau yn y dyfodol. <i>Clerk: a summary of December meeting minutes has been submitted to Y Ddolen online; a contact address was received for future submissions.</i>	
10	13 Oct 23 – Charles Green Toolkit, gan ULIC <i>OVW's Toolkit</i>	CG: mae angen i'r cyngor gwblhau'r asesiad hwn i sicrhau ein bod yn cydymffurfio â'r gofynion. Cadeirydd: gofyn a yw'r faint o waith sydd angen i gwblhau'r Toolkit yn gymesur i maint ein cyngor. Clerc: cafodd rhywfaint o'r asesiad ei wneud yn anffurfiol yn dilyn y cyfarfod gyda Alun Harries (ULIC) <i>CG: the council needs to complete this assessment to ensure we are complying with requirements.</i> <i>Chair: queried whether the amount of work required to complete the Toolkit is proportional to the size of our council.</i> <i>Clerk: some of the assessment was completed unofficially following the meeting with Alun Harries (OVW).</i>	Clerc: i drawsgrifio'r gwybodaeth o'r asesiad anffurfiol blaenorol i asesiad y Toolkit a'i rannu gyda'r cyngorwyr. <i>Clerk: to transcribe the information from the previous informal assessment into the Toolkit assessment and share with the councillors.</i>
11	13 Oct 23 – Cyngor Cyfethol cyngorydd newydd <i>Co-option of new councillor</i>	Clerc: fe glywn ar 12fed Ionawr os fydd yna etholiad – dim ond un cais sydd wedi'i dderbyn ar hyn o bryd. <i>Clerk: we will hear on 12th January whether an election is to take place – currently only one candidate has applied.</i>	Clerc: i ddiweddarau'r cyngorwyr cyn gynted a phosib ar unrhyw gynnydd. <i>Clerk: to update councillors as soon as there is any progress.</i>
12	Arwyddion ar gyfer Cae Ceredig <i>Signs for Cae Ceredig</i>	Cadeirydd: enghreifftiau o arwyddion wedi'u derbyn a'u rhannu gyda'r Clerc. <i>Chair: examples of signs have been received and shared with the Clerk.</i>	Clerc: i rannu'r enghreifftiau gyda'r cyngorwyr. <i>Clerk: to share examples with councillors.</i>
13	03 Nov 23 – Dr. P Crowther Cwyn am ymddygiad yn ystod cyfarfod Tachwedd – nid oedd yn ddwyieithog. <i>Complaint about the conduct of the November meeting – not bilingual.</i>	Clerc: rhannwyd adborth gan ULIC, sef y cyngor hwnnw gan y Comisiynydd Iaith yw bod 'Deddf yr Iaith Gymraeg 1993 yn gosod dyletswydd ar y sector cyhoeddus i drin y ddwy iaith yn gyfartal wrth ddarparu gwasanaethau i'r cyhoedd'; fodd bynnag, roedd y dogfennau ategol a ddarparwyd yn nodi bod cyfarfodydd arferol y Cyngor yn cael eu cynnal naill ai yn Gymraeg neu'n ddwyieithog. Mae ULIC wedi awgrymu bod y cyngor yn ymddiheuro i'r achwynydd am y diffyg cyfieithu yn ystod y cyfarfod dan sylw, er iddynt cyfaddef nad oes disgwyl i'r cyngorwyr ddarparu'r gwasanaeth cyfieithu hwn	Dim gweithred pellach – mae'r Clerc eisoes wedi cysylltu gyda Dr. Crowther i ymddiheuro ac i amlinellu beth mae'r Cyngor yn ei wneud i osgoi bod yr un sefyllfa yn digwydd eto (h.y. nodi ar yr agenda os fydd gwasanaeth cyfieithu ar gael yn ystod y cyfarfod i ddod ac hefyd i geisio sicrhau bod cyfieithydd arall ar gael os nad yw Mrs. H. Davies). <i>No further action – the Clerk has already contacted Dr. Crowther to apologise and to</i>

#	Disgrifiad / <i>Description</i>	Diweddariad / <i>Update</i>	Gweithred / <i>Action</i>
		<p>eu hunain i'r cyhoedd yn ystod cyfarfodydd misol.</p> <p><i>Clerk: shared feedback from OVW, that counsel from the Language Commissioner is that 'the Welsh Language Act 1993 places a duty on the public sector to treat both languages equally when providing services to the public'; however, supporting documents provided stated that ordinary Council meetings are conducted either in Welsh or bilingually. OVW has advised that the council apologise to the complainant for the lack of translation during the meeting in question, although concede that there is no expectation for the councillors to provide this translation service themselves for the public during monthly meetings.</i></p>	<p><i>outline what the Council is doing to avoid the same situation happening again (i.e. include in the agenda whether a translation service will be available during the coming meeting and to try to ensure another translator is available if Mrs H. Davies is not).</i></p>
14	<p>03 Nov 23 – Mair Davies (Keep Wales Tidy) Mae Cyngor Cymuned Llanrhystud wedi derbyn pecyn Perllan gan Keep Wales Tidy (KWT).</p> <p><i>Llanrhystud Community Council has been awarded an Orchard package from Keep Wales Tidy (KWT).</i></p>	<p>Cadeirydd: cyfarfuwyd â KWT i ymchwilio'r safle (Cae Ceredig) – roedd yn calonogol iawn. Cynigwyd i blannu 6 coeden ffrwythau bob ochr i'r llwybr. Bydd KWT yn gosod coed ond byddent yn gwerthfawrogi cymorth gan wirfoddolwyr. Bydd yna rhywfaint o waith cynnal a chadw, ac hefyd gwaith cyhoeddusrwydd i'w wneud yn dilyn gosod y coed – bydd angen gofyn am y manylion llawn gan KWT. Dywedodd Mick Jones y byddai diddordeb gan y clwb garddio mewn helpu.</p> <p><i>Chair: met with KWT to investigate the site (Cae Ceredig) – it was very encouraging. It was proposed to plant 6 fruit trees either side of path. KWT will install the trees but would appreciate assistance from volunteers. Some maintenance work and publicity work to do following installation – full details will need to be obtained from KWT. Mick Jones said Gardening club would be interested in helping.</i></p>	<p>Clerc & Cadeirydd: i gadarnhau gyda KWT amserlen gweithgareddau, er mwyn sicrhau bod gwirfoddolwyr ar gael i helpu gosod y coed, a'r gwaith dilynol bydd angen.</p> <p><i>Clerk & Chair: to confirm with KWT a schedule of events, to ensure volunteers are available to help install the trees, and the subsequent work required.</i></p>

6. Cynllunio / *Planning*

#	Disgrifiad / <i>Description</i>	Penderfyniad / <i>Decision</i>
1	<p>15 Dec 23 - <i>Evans Bros, Cefn Mabws, C1059 From The Junction Of The C1002 To The Junction Of The B4576 At Esgair, Llanrhystud, Ceredigion, SY23 5BD.</i></p> <p><i>A230878 - The construction of a cattle underpass under a county-maintained highway and associated engineering works, cow track (partly retrospective) and ecological enhancement.</i></p>	<p>Adolygodd cynghorwyr y cais a chytuno'n unfrydol mai 'dim arsylwadau' oedd i'w cofnodi ar y porth cynllunio.</p> <p>Clerc: cofrestru'r wybodaeth berthnasol ar y porth cynllunio.</p> <p><i>Councillors reviewed application and agreed unanimously that 'no observations' were to be recorded on the planning portal.</i></p> <p><i>Clerk: to register the relevant information on the planning portal.</i></p>
2	<p>18 Dec 23 - <i>Mr Dai & Dr Ali Wright, Land Opposite Black Lion Llanrhystud, SY23 5DQ.</i></p> <p><i>A230869 - Proposed residential development to include affordable dwellings and open public space.</i></p>	<p>Adolygodd cynghorwyr y cais a chytuno'n unfrydol mai 'dim arsylwadau' oedd i'w cofnodi ar y porth cynllunio.</p> <p>Clerc: cofrestru'r wybodaeth berthnasol ar y porth cynllunio.</p> <p><i>Councillors reviewed application and agreed unanimously that 'no observations' were to be recorded on the planning portal.</i></p> <p><i>Clerk: to register the relevant information on the planning portal.</i></p>

7. Gohebiaeth / *Correspondence*

#	Disgrifiad / <i>Description</i>	Penderfyniad / <i>Decision</i>
1	<p>07 Dec 23 – CSC / CCC</p> <p>Cyfarfod rhwng cynrychiolwyr y Cyngor Sir a Chynghorau Tref a Chymuned 2024 Meeting between representatives of the County Council and Town and Community Councils</p>	<p>Clerc: i gael mwy o wybodaeth ynglŷn â'r cyfarfodydd a'i rannu gyda'r cynghorwyr (h.y. a yw Llanrhystud yn cael ei ystyried yn Ganol neu Ogledd y Sir? Beth yw'r pynciau i'w trafod?).</p> <p>GE: i fynychu ar ran y Cyngor.</p> <p><i>Clerk: to obtain more information regarding the meetings and share with councillors (i.e. are Llanrhystud considered Mid or North of the County? What are the topics to be discussed?).</i></p> <p><i>GE: to attend on behalf on the Council.</i></p>
2	<p>15 Dec 23 – ULIC/OVW</p> <p>GWEMINAR AM DDIM: Teithiau hunan-dywys rhyngweithiol ar gyfer pentrefi, trefi a chymunedau 25/01/24 (Dydd Iau, 10:30-12:00) / FREE WEBINAR: Interactive self-guided tours for villages, towns and communities 25/01/24 (Thurs, 10:30-12:00)</p>	<p>CG: i fynychu'r gweminar ar ran y cyngor.</p> <p><i>CG: to attend the webinar on behalf of the Council.</i></p>
3	<p>22 Dec 23 – CSC/CCC</p> <p>Praesept 2024-25 Precept</p>	<p>Clerc: dangoswyd gwybodaeth am wariant arfaethedig hyd at ddiwedd blwyddyn ariannol 23-24, er mwyn cyfrifo praesept ohono.</p> <p>Cyngor: yn cynnig bod y praesept i'w osod ar £10,100 (os nad oes etholiad), gan gynyddu i £11,600 os yw costau etholiad i'w hychwanegu.</p> <p>Pleidlais: 8 O Blaid, 0 Yn Erbyn – derbyniwyd y cynnig.</p>

#	Disgrifiad / <i>Description</i>	Penderfyniad / <i>Decision</i>
		<p><i>Clerk: information shown on proposed spendings to the end of 23-24 financial year, from which precept can be calculated.</i></p> <p><i>Council: motion proposed that the precept is to be set at £10,100 (if no election), increasing to £11,600 if election costs are to be added.</i></p> <p><i>Vote: 8 For, 0 Against – motion carried.</i></p>
4	04 Jan 24 – ULIC/OVW Gwyllo Cyflymder Cymunedol / <i>Community Speed Watch</i>	<p>Clerc: i anfon y gwybodaeth ymlaen i'r Grŵp Diogelwch Ffyrdd (GDFf) i'w hystyried.</p> <p><i>Council: information to be forwarded to Road Safety Group (RSG) for consideration.</i></p>
5	05 Jan 24 – Matthew Roebuck (CSC/CCC) Rhwydwaith Man Chwarae / <i>Play Area Network</i>	<p>Nodwyd. Dim gweithred pellach.</p> <p><i>Noted. No further action.</i></p>
Er gwybodaeth yn unig / <i>For information only</i>		
6	04 Dec 23 – Tesni Woodfall (CSC/CCC) Ymgynghoriad cyhoeddus Cyngor Sir Ceredigion ar ein Cynllun Cydraddoldeb drafft 2024-28 <i>Ceredigion County Council public consultation on our draft Equality Plan 2024-28.</i>	<p>CG: i lanlwytho ar Fforwm Llanrhystud ar Facebook. Dim gweithred pellach.</p> <p><i>CG: to upload onto Llanrhystud Facebook Forum. No further action.</i></p>
7	06 Dec 23 – Gweneira Raw-Rees (Cyngor Aberystwyth / <i>Aberystwyth Council</i>) Parêd a Thwmpath Santes Dwynwen – 27 Ionawr 2024 <i>Santes Dwynwen Parade and Twmpath 27 January 2024</i>	<p>CG: i lanlwytho ar Fforwm Llanrhystud ar Facebook. Dim gweithred pellach.</p> <p><i>CG: to upload onto Llanrhystud Facebook Forum. No further action.</i></p>
8	15 Dec 23 – ULIC/OVW DYDDIADAU HYFFORDDIANT IONAWR, CHWEFROR A MAWRTH - 2024 - JANUARY, FEBRUARY & MARCH TRAINING DATES	<p>CG: i trafod gyda'r Clerc o ran diddordeb mewn modiwl hyfforddiant. Dim gweithred pellach.</p> <p><i>CG: to discuss with Clerk regarding interest in a training module. No further action.</i></p>
9	29 Dec 23 – Neil Evans (Gwasanaeth Tân ac Achub Canolbarth a Gorllewin Cymru / <i>Mid and West Wales Fire and Rescue Service</i>) Ymgynghoriad Cynllun Gwasanaeth 2040 / <i>Consultation Draft Service 2040 plan</i>	<p>Nodwyd. Dim gweithred pellach.</p> <p><i>Noted. No further action.</i></p>
10	01 Jan 24 – NMWTRA TW001 - Hysbysiad o Waith - A487 Cynllun Diogelwch Cymunedol Llanrhystud i Flaenplwyf / <i>Notification of Works - A487 Llanrhystud to Blaenplwyf. 08/01/24 – 19/01/24, 00:00 - 23:59.</i>	<p>JE & GD: mae'r gwaith yn ymwneud ag ymchwiliad i mewn i cyflwr y tir o dan yr hoel. Dim gweithred pellach.</p> <p><i>JE & GD: the works relate to an investigation into the state of the ground under the road. No further action.</i></p>

8. Apeliadau / *Appeals*

#	Disgrifiad / <i>Description</i>	Penderfyniad / <i>Decision</i>
1	05 Dec 23 – Ceri Williams (Urdd Gobaith Cymru). Cronfa Cyfle i Bawb Yr Urdd / <i>Yr Urdd Fund for All</i>	Gwneir penderfyniadau ar apeliadau yng nghyfarfod mis Mawrth. <i>Decisions on appeals are made in the March meeting.</i>

9. Cyfrifon / *Accounts*

I. Balansau banc am y cyfnod hyd at 25.12.2023 / *Bank balances for the period to 25.12.2023:*

Cyf. Cyfredol / <i>Current Acc.</i>	40-08-09; 70649244	£ 9242.76
Cyf. Cynilo / <i>Savings Acc.</i>	40-08-09; 81355120	£ 8698.50

Cyfanswm cyfredol / *Current total* **£ 17941.26**

II. Taliadau i'w cymeradwyo / *Payments to approve:*

1	Mrs. H. Davies (Cyfieithu – Rhagfyr / <i>Translation – December</i>)	£ 64.50
2	E Robinson (Cyflog Rhagfyr ac ôl-daliad Ebr-Tach / <i>December Salary plus back-payment Apr-Nov</i>)	£ 359.20
3	John Evans (ad-daliad am goleuadau'r goeden Nadolig – gweler eitem 11.01, cofnodion 06 Rhagfyr 2023 / <i>repayment for the Christmas tree lights – refer to item 11.01, minutes of 06 December 2023</i>)	£ 54.98

III. Adroddiad chwarterol wedi'i cymeradwyo (Atodiad #01) / *Quarterly report approved (Attachment #01).*

10. Materion a godwyd gan y gymuned / *Matters raised by the community.*

Dim mater wedi ei godi / *No matters raised.*

11. Unrhyw fusnes arall (UFA) / *Any other business (AOB)*

#	Disgrifiad / <i>Description</i>	Penderfyniad / <i>Decision</i>
1	Coeden Nadolig y Pentref / <i>Village Christmas Tree</i> Teimlai'r Cyngor Cymuned oedd y goeden Nadolig a'r goleuadau eleni yn arbennig / <i>The Community Council felt the Christmas tree and lights this year were excellent.</i>	Clerc: i anfon llythyr o ddiolch i Anwen James am drefnu'r goeden a'r goleuadau. <i>Clerk: to write a letter of thanks to Anwen James for organising the tree and the lights.</i>

Cyfarfod nesaf bydd 01 Chwefror 2024 yn Neuadd Goffa Llanrhystud am 7.30 yh / *Next meeting will be held on 01 February 2024 in Llanrhystud Memorial Hall at 7.30 pm*

Croesewir gohebiaeth yn y Gymraeg a'r Saesneg / *Correspondence welcomed in Welsh and English*

Llofnod y cadeirydd / *Chairpersons signature:* _____ Dyddiad / *Date:* _____